

IMAGINING THE SELF, IMAGINING THE OTHER

# CULTURES, BELIEFS AND TRADITIONS

MEDIEVAL AND EARLY MODERN PEOPLES

*Editorial Board:*

WILLIAM BRINNER, University of California at Berkeley

FLORIKE EGMOND, Leiden University

GUSTAV HENNINGSEN, Danish Folklore Archives

MAYKE DE JONG, University of Utrecht

MIRI RUBIN, Pembroke College, Oxford University

ELI YASSIF, Tel Aviv University

VOLUME 15



# IMAGINING THE SELF, IMAGINING THE OTHER

*Visual Representation and Jewish-Christian Dynamics  
in the Middle Ages and Early Modern Period*

EDITED BY

EVA FROJMOVIC



BRILL  
LEIDEN · BOSTON · KÖLN  
2002

This book is printed on acid-free paper.

**Library of Congress Cataloging-in-Publication Data**

Imagining the Self, Imagining the Other : Visual Representation and Jewish-Christian Dynamics in the Middle Ages and Early Modern Period / edited by Eva Frojmovic.

p. cm. — (Cultures, beliefs, and traditions ; v. 15)

Includes bibliographical references and index.

ISBN 9004125655

1. Jewish art and symbolism. 2. Art, Medieval. 3. Jews in art. 4. Christian art and symbolism,—Medieval period, 500-1500. 5. Jews—Identity. 6. Judaism—Relations—Christianity. I. Frojmovic, Eva, 1962- II. Series.

N7415 .146 2002

704.9'4896—dc21

2002066745

**Die Deutsche Bibliothek - CIP-Einheitsaufnahme**

Imagining the Self, Imagining the Other : Visual Representation and Jewish-Christian Dynamics in the Middle Ages and Early Modern Period / ed. by Eva Frojmovic.. — Leiden ; Boston ; Köln ; Brill, 2002

(Cultures, beliefs and traditions ; Vol. 15)

ISBN 90-04-12565-5

ISSN 1382-5364

ISBN 90 04 12565 5

© Copyright 2002 by Koninklijke Brill NV, Leiden, The Netherlands

*All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, translated, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission from the publisher.*

*Authorization to photocopy items for internal or personal use is granted by Brill provided that the appropriate fees are paid directly to The Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Suite 910 Danvers MA 01923, USA. Fees are subject to change.*

PRINTED IN THE NETHERLANDS

## CONTENTS

List of Contributors .....	vii
List of Illustrations .....	ix
Editor's Foreword .....	xvii
Buber in Basle, Schlosser in Sarajevo, Wischnitzer in Weimar: The Politics of Writing about Medieval Jewish Art .....	1
<i>Eva Frojmovic</i>	
Another Flight into Egypt: Confluence, Coincidence, the Cross-cultural Dialectics of Messianism and Iconographic Appropriation in Medieval Jewish and Christian Culture .....	33
<i>Marc Michael Epstein</i>	
Bread of Affliction, Emblem of Power: The Passover Matzah in Haggadah Manuscripts from Christian Spain .....	53
<i>Michael Batterman</i>	
Messianic Politics in re-Christianized Spain: Images of the Sanctuary in Hebrew Bible Manuscripts .....	91
<i>Eva Frojmovic</i>	
The Temple is my Body: Gender, Carnality, and Synagoga in the <i>Bible Moralisée</i> .....	129
<i>Sara Lipton</i>	
The Hanged Judas of Freiburg Cathedral: Sources and Interpretations .....	165
<i>Annette Weber</i>	
Imaging the Self: Representations of Jewish Ritual in Yiddish Books of Customs .....	189
<i>Diane Wolfthal</i>	

Medieval Themes in the Wall-Paintings of 17th and 18th-Century Polish Wooden Synagogues .....	213
<i>Thomas C. Hubka</i>	
Index .....	237